

Zusammen feiern

Impressionen der Bundesfeier finden Sie auf Seite 2

Schulbeginn

Mit dem Schulbeginn in der nächsten Woche sind wieder Kinder unterwegs. Da ist auch bei den Fahrzeuglenker*innen verstärkte Aufmerksamkeit gefragt.

Seite 3

WIBA27

Die Planung zur Gewerbeausstellung mit Dorffest vom 23. bis 26. September 2027 nimmt immer mehr Gestalt an. Das OK zieht eine erfreuliche Zwischenbilanz.

Seite 4



Stimmungsvolle Bundesfeier

Die zweite Durchführung der Bundesfeier nach neuem Konzept fand in der Bevölkerung erneut Anklang. Am Nachmittag sorgte eine kleine Formation der Schwiizergoofe für ein volles Festzelt. Am Abend verzauberte der Magier Nicolai Friedrich die Gäste und sorgte für verschiedene Wow-Momente. Diana Rausch hob in ihrer Festrede hervor, dass jeder Einzelne Teil eine grossen Ganzen sei, und plädierte für ein respektvolles und verständnisvolles Miteinander. Auch das Konzert der Musikgesellschaft und die Unterstützung des Männerchors bei der Hymne und dem Wittenbacher Lied, der Lampionumzug sorgten für eine stimmungsvolle Bundesfeier. Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Beteiligten für das gelungene und gut organisierte Fest.



Sicher auf dem Schulweg

Mit dem Schulbeginn sind wieder zahlreiche Kinder zu Fuss auf dem Schulweg unterwegs. Für sie ist dieser Weg ein wichtiger Schritt in die Selbstständigkeit. Um sich sicher fortzubewegen, müssen Kinder einfache Verhaltensweisen annehmen: auf dem Trottoir gehen, genügend Abstand zur Fahrbahn halten. Zudem gilt vor jeder Strassenquerung: warte, luege, lose. Dennoch bleiben Kinder im Verkehr besonders verletzlich. Deshalb kommt den Fahrzeuglenker*innen eine entscheidende Verantwortung zu.

Für Fahrzeuglenker*innen gilt:

Luege, Brämse, Halte

Die Botschaft der Schulwegkampagne des TCS für Fahrzeuglenker*innen ist einfach und wirkungsvoll: Luege, Brämse, Halte. Wer aufmerksam fährt, erkennt Kinder frühzeitig – etwa bei Schulen, Fussgängerstreifen oder zwischen parkierenden Fahrzeugen. Wer die Geschwindigkeit den tatsächlichen Verhältnissen anpasst, gewinnt wertvolle Zeit, um auf unerwartete Situationen zu reagieren. Und wer vollständig anhält, schafft Sicherheit: Kinder können Geschwindigkeit und Distanz von Fahrzeugen oft noch nicht richtig einschätzen. Erst wenn ein Fahrzeug stillsteht, können sie die Strasse sicher überqueren.

Aus einer Meldung des TCS



Herzlich willkommen in Wittenbach

Die Gemeinde nutzte die Feierlichkeiten der Bundesfeier zusätzlich für die Begrüssung der Neuzugezogenen. Am 1. August waren die neuen Wittenbacher*innen zum Witte-Zmorgä eingeladen. Gemeindepräsident Peter Bruhin begrüßte die Anwesenden und hiess sie in Wittenbach herzlich willkommen. Beim reichhaltigen Brunchbuffet bot sich in ungezwungener Atmosphäre die Gelegenheit, erste Kontakte zu knüpfen, sich auszutauschen und die Gemeinde besser kennenzulernen.



Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

wittenbach

Herausgeber:
Politische Gemeinde Wittenbach
www.wittenbach.ch, 071 292 21 11

Titelbild: Gemeinde Wittenbach

Verlag, Layout, Inserate und Druck:
Cavelti AG, Gossau
ampuls@cavelti.ch, 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratetarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter www.ampuls-wittenbach.ch abrufbar.

Redaktionsschluss: Montag, 10. August, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte)
an ampuls@cavelti.ch.

WIBA27 nimmt weiter Formen an – Vorbereitungen auf Kurs

Die Vorbereitungen für die WIBA27, Wittenbacher Gewerbeausstellung mit Dorffest vom 23. bis 26. September 2027, schreiten planmässig voran. 14 Monate vor der Eröffnung darf das Organisationskomitee eine erfreuliche Zwischenbilanz ziehen.



Das Organisationskomitee der WIBA27 trifft sich regelmässig in unterschiedlicher Zusammensetzung zu Sitzungen und themenbezogenen Workshops.

55 Aussteller angemeldet

Mit aktuell 55 angemeldeten Ausstellern ist die Resonanz auf die Ausschreibung ausgezeichnet und liegt über den Erwartungen. Dieses grosse Interesse der regionalen Unternehmen zeigt die starke Verbundenheit des Gewerbes mit der WIBA27 und bildet eine hervorragende Grundlage für die weiteren Planungsarbeiten. Für das Organisationskomitee unter der Führung von OK-Präsident Stefan Bacher ist dieses Engagement zugleich Motivation und Ansporn, eine attraktive Gewerbeausstellung mit einem stimmungsvollen Dorffest auf die Beine zu stellen.

Wichtige Weichen gestellt

Auch in weiteren Bereichen sind wichtige Weichen gestellt worden. Für die Gastronomie wurde eine Vereinbarung mit Vinato und Erlenholz unterzeichnet. Weit fortgeschritten sind zudem die Vorbereitungen für die Einbindung der Wittenbacher Vereine. Das entspre-

chende Konzept erhält noch den Feinschliff und wird in den kommenden Wochen vorgestellt. Ein weiterer wichtiger Meilenstein folgt im Oktober 2026. Dann beginnt das Organisationskomitee mit der Ausarbeitung des konkreten Standplans.

Die Vorfreude auf die WIBA27 ist bereits heute spürbar

Das Organisationskomitee bedankt sich herzlich für das grosse Vertrauen und die tatkräftige Unterstützung aller Beteiligten. Gemeinsam soll eine Gewerbeausstellung mit Dorffest entstehen, welche die Vielfalt und Innovationskraft der regionalen Unternehmen sichtbar macht, den Vereinen eine attraktive Plattform bietet, Begegnungen fördert und für die gesamte Bevölkerung zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

Jürg Grau, OK Kommunikation

Aufwertung des Spielplatzes im Zentrum

Den einen oder anderen ist es sicherlich aufgefallen: Seit diesem Frühling ist der Spielplatz auf dem Zentrumsplatz nicht mehr zugänglich. Grund dafür ist das stark beschädigte Holzdeck, das an vielen Stellen marode und teilweise bereits verfault war. Aus Sicherheitsgründen musste es im Februar vollständig entfernt werden. Bei den Abbrucharbeiten kamen zudem rund 1,2 Tonnen Abfall zum Vorschein, die sich durch Littering unter dem Deck angesammelt hatten. Der Bereich bleibt bis auf Weiteres abgesperrt.

Neugestaltung des Spielplatzes

Die Gemeinde nutzt diese Gelegenheit, um den Spielplatz gemeinsam mit den Grundeigentümern aufzuwerten. Ein spezialisierter

Spielplatzbauer erarbeitet derzeit einen Entwurf für die Neugestaltung. Sobald dieser vorliegt, wird das Projekt in der Infrastrukturkommission beraten und anschliessend mit den Grundeigentümern diskutiert. Im Budget 2026 ist bereits ein erster Betrag für die Umsetzung vorgesehen. Je nach Umfang und Kosten des Projekts wird für das Folgejahr voraussichtlich ein zusätzlicher Budgetkredit erforderlich sein. Bis der neue Spielplatz realisiert werden kann, braucht es daher noch etwas Geduld. Die Gemeinde und die Grundeigentümer freuen sich jedoch darauf, den Kindern und Familien künftig einen attraktiven und zeitgemässen Spielplatz im Zentrum bieten zu können.

Isabel Niedermann



Ein Spielplatzbauer erarbeitet einen Entwurf für einen neuen Spielplatz im Zentrum.



Absolutes Feuerverbot

Die Gefahr von grossflächigen Flur- und Waldbränden ist im ganzen Kantonsgebiet sehr hoch. Es gilt deshalb ein absolutes Feuerverbot. Die Übersicht zeigt, was das konkret heisst.

	 Übriges Gebiet	 Wald	
	✗	✗	Raucherwaren nie wegwerfen
	✗	✗	Befestigte Feuerstelle
	✗	✗	Unbefestigte Feuerstelle
	✓	✗	Gasgrill und Elektrogrill
	✗	✗	Kohlegrill
	✗	✗	Kleinf Feuerwerk
	✗	✗	Raketen / -batterien
	✗	✗	Himmelslaternen
	✗	✗	Waldhütte mit Unterstand
	✗	✗	Waldhütte mit Feuerstelle
	✗	✗	Kerzen jeglicher Art

Pflegen, unterstützen, beraten

SPITEX REGIOWITTENBACH Wir pflegen, unterstützen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

So erreichen Sie uns

Spitex RegioWittenbach, 071 298 45 47, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Montag bis Freitag

8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Werden Sie Mitglied, so unterstützen Sie unsere tägliche Arbeit.

Unser Spendenkonto

CH20 0900 0000 9000 1729 3

BAUANZEIGEN

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf www.wittenbach.ch) sind folgende Bauanzeigen zu finden:

- Energetische Sanierung inkl. Anbau, Erlackerstrasse 57, 9300 Wittenbach; Gesuchsteller: Rico Niklaus
- Entlassung Teilfläche Parz. Nr. 393 aus dem bäuerlichen Bodenrecht (BGBB), Grueb 531, 9300 Wittenbach; Gesuchstellerin: Rebecca Tanner

Die Unterlagen können vom 7. bis 20. August 2026 im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

GRÜNABFUHR IM AUGUST

Das Grüngut ist erst am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt im August an folgenden Tagen:

- Montag, 10. August
- Montag, 24. August

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (071 292 22 44).



St. Galler Energie-Blog

«Die Beiträge zeigen sehr schön, wie vielfältig die Projekte sind, die im Kanton St. Gallen bereits wirken.»



energieagentur
st.gallen

energie2030.ch energieagentur-sg.ch

Meldeplattform E-Trottis und E-Bikes

Ärgern Sie sich gelegentlich über achtlos abgestellte E-Trottis oder E-Bikes? Verschiedene Anbieter haben gemeinsam eine neue Meldeplattform für falsch parkierte Fahrzeuge lanciert. Auch Dott, dessen E-Trottis in Wittenbach unterwegs sind, beteiligt sich an diesem Angebot.

Unter www.trotti-melder.ch können falsch abgestellte Fahrzeuge einfach und unkompliziert gemeldet werden. Die entsprechende Meldung informiert direkt den zuständigen Anbieter. Gleichzeitig appellieren wir an alle Nutzer*innen der Dott-Fahrzeuge: Bitte stellen Sie E-Trottis und E-Bikes nach der Fahrt am Rand

des Trottoirs oder an einem geeigneten Ort ab, sodass Fussgänger*innen sowie andere Verkehrsteilnehmende nicht behindert werden. Herzlichen Dank für Ihre Rücksichtnahme und für ein respektvolles Miteinander.

Isabel Niedermann |

Neueintritte in die Primarschule Wittenbach

PRIMARSCHULE WITTENBACH Mit dem neuen Schuljahr 2026/27 starten nächste Woche verschiedene neue Lehrpersonen in der Primarschule Wittenbach.

Schulhaus Sonnenrain



Roman Gredig übernimmt ab August 2026 die 4. Klasse im Schulkreis Sonnenrain. Er hat die Ausbildung zum Primarlehrer an der Pädagogischen Hochschule Chur im Sommer 2026 abgeschlossen.



Robin Ochsner wird im Schulkreis Sonnenrain die 5. Klasse gemeinsam mit Antje Bechtel unterrichten. Er ergreift die Möglichkeit, die Ausbildung zur Lehrperson mit einer berufsintegrierten Studiumsform zu absolvieren.



Für ein kleines Pensum Logopädie konnten wir **Judith Wild** dazugewinnen. Sie arbeitet als Logopädin in Egnach und bringt viele Jahre wertvolle Erfahrung mit.

Schulhaus Kronbühl



Larina Hutter startet ihre pädagogische Berufslaufbahn mit einer eigenen Klasse im Kindergarten Kronbühl. Im vergangenen Jahr war sie bereits als Stellvertreterin im Kindergarten Obstgarten in der Primarschule Wittenbach tätig.



Mit **Annina Hauser** erhält die 2. Klasse eine routinierte Lehrperson. Nebst der Ausbildung zur Primarlehrperson ist sie ausgebildete Spiel- und Montessori-Pädagogin und bringt zudem Erfahrungen als Deutschlehrerin mit.



Agnieszka Gorgon und **Regula Roduner** übernehmen im Jobsharing eine 3. Klasse. Das erprobte und sich ergänzende Tandem bringt viel Motivation und einen breiten Erfahrungsrucksack auf der Unterstufe mit ins Kronbühl. Als Nachfolgerin im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung steigt **Diana Schneider** ein. Sie ist ausgebildete Primarlehrperson und verfügt über langjährige Erfahrung in der Binnendifferenzierung von begabten Kindern der Unter- und Mittelstufe.

Schulhaus Steig



Luise Treibig hat im Januar die Ausbildung an der PHSG abgeschlossen. Bereits im Februar übernahm sie eine Stellvertretung im Kindergarten Obstgarten. Ab dem neuen Schuljahr wird sie die Klasse als Klassenlehrperson weiterführen.



Bettina Schoch verfügt über langjährige Erfahrung als Primarlehrperson. Im neuen Schuljahr übernimmt sie eine 1. Klasse.



Fiona Hug hat vor einem Jahr die Ausbildung zur Primarlehrperson abgeschlossen und wird nach den Sommerferien eine 2. Klasse unterrichten.



Selma Hukic war bereits als Mittelstufenlehrperson tätig und bringt dadurch wertvolle Unterrichtserfahrungen mit. Im neuen Schuljahr übernimmt sie eine 4. Klasse.



Lena Bibaj hat diesen Sommer ihre Ausbildung zur Primarlehrperson abgeschlossen und unterrichtet ebenfalls eine 4. Klasse.



Fabienne Lutz hat bereits eine Stellvertretung im Waldkindergarten übernommen. Ab dem neuen Schuljahr wird sie als Lehrperson im Waldkindergarten sowie als Schulische Heilpädagogin im Kindergarten tätig sein.



Sines Hauptlin hat neben seiner Tätigkeit als Primarlehrperson die Ausbildung zum Schulischen Heilpädagogen abgeschlossen. Ab dem neuen Schuljahr wird er in dieser Funktion in den Schulkreisen Sonnenrain und Steig tätig sein.



Seraina Niederer wird gemeinsam mit Miriam Spirig die Schulleitung übernehmen. Zusätzlich wird sie als Primarlehrperson auf der Mittelstufe tätig sein.

Die Primarschule Wittenbach heisst die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und wünscht ihnen einen guten Start ins Schuljahr.

wir
sind **Wittenbach**

JEWELNS MITTWOCH

Seniorenturnen ■ Singsaal, Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land ■ 9–10 Uhr ■ www.sg.prosenectute.ch

JEWELNS MITTWOCH

Mütter- und Väterberatung: Die ersten Lebensjahre umfassend begleitet ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch

MONTAG, 6. JULI, BIS

FREITAG, 7. AUGUST

Sommerpause ■ Schloss Dottenwil ■ IG Dottenwil ■ www.dottenwil.ch

SONNTAG, 16. AUGUST, BIS

SONNTAG, 13. SEPTEMBER

Ausstellung – Gabriella Tundo ■ Galerie Schloss Dottenwil ■ IG Dottenwil ■ www.dottenwil.ch/kultur

AUGUST

FREITAG, 7. AUGUST

18. Jugendopenair ■ Zentrumsplatz, Wittenbach ■ Schule für Musik ■ 18–23 Uhr ■ www.schulefuermusik.ch

DIENSTAG, 11. AUGUST

Rosenbergstollen St. Gallen ■ 60plus Wittenbach

Zwirbeltreff ■ Familienwerk ■ 15–17 Uhr ■ www.familienwerk.wittenbach.ch/zwirbeltreff

DONNERSTAG, 13. AUGUST

Führung Bregenzer Seebühne ■ Seebühne, Bregenz ■ Frauengemeinschaft Wittenbach ■ 12.45 Uhr (Treffpunkt Bahnhof Wittenbach)

SAMSTAG, 15. AUGUST

Vernissage – Gabriella Tundo ■ Galerie Schloss Dottenwil ■ IG Dottenwil ■ 17 Uhr ■ www.dottenwil.ch/kultur

DIENSTAG, 18. AUGUST

Pizzaabend im Arrabbiata ■ Pizzeria Arrabbiata ■ Frauengemeinschaft Wittenbach ■ 19.00 Uhr

MITTWOCH, 19. AUGUST

Informationsabend Feuerwehr Wittenbach-Häggenschwil ■ Feuerwehrdepot Wittenbach ■ Feuerwehr Wittenbach-Häggenschwil ■ 19.30 Uhr ■ www.fwwh.ch

FREITAG, 21. AUGUST

Wanderung entlang der Thur ■ Wanderung Krummenau ■ 60plus Wittenbach ■ www.60plus-wittenbach.ch

SAMSTAG, 22. AUGUST

Gregor Müller und Dani L. Schmid ■ Schloss Dottenwil ■ IG Dottenwil ■ 20 Uhr ■ www.dottenwil.ch/kultur

DIENSTAG, 25. AUGUST

60plus Treffpunkt ■ Café Bits ■ 60plus Wittenbach ■ 9.30 Uhr ■ www.60plus-wittenbach.ch

Nachmittagswallfahrt ■ Pauluskapelle Goldach ■ Frauengemeinschaft Wittenbach ■ 14 Uhr

Zwirbeltreff ■ Familienwerk ■ 15–17 Uhr ■ www.familienwerk.wittenbach.ch/zwirbeltreff

DONNERSTAG, 27. AUGUST

Frauen-Werk-Abend ■ Laternenhof Wittenbach ■ 19.30–21 Uhr ■ www.fami-wittenbach.ch/

Fensterladen
Fensterzargen
Rollladen
Sonnenstoren
Terrassendächer
Storenservice

wolf-storen.ch

**Jetzt vom
Eigenmietwert
profitieren!**
Showroom St. Gallen
Langgasse 108/110
Mi 8-11.30 Uhr
Di/Do/Fr 14-18 Uhr
Tel. 071 244 40 25

wolf®
Stellt alles in den Schatten.

Eine Zukunft für die junge Generation:

Ein Inserat im *amPuls* verbindet
Fachkräfte und Arbeitgeber.



Cavelti AG • Inserateadministration
Telefon 071 388 81 81 • ampuls@cavelti.ch
www.puls-wittenbach.ch

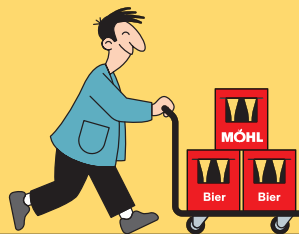



**WALTER
ZOO**

**Abenteuer
für die ganze
Familie!**

walterzoo.ch

Bier Festival



MÖHL
GETRÄNKE-MARKT
ARBON

7.8. – 15.8.2026

Preise inkl. MWST. in CHF, Aktionen nicht kumulierbar mit
anderen Rabatten, nur gegen Bar/Karte, solange Vorrat

**Degustation mit
lokalen Brauereien**
Samstag 15.8.2026

Mit Bratwurst-Grill vor Ort.



20%

1.55 statt 1.95

20%

13.80 statt 17.25

Appenzeller Quöllfrisch hell
50 cl Dose / 33 cl 15er Pack EW



15%

1.95 statt 2.30

huus-braui hell, gold & dunkel
33 cl EW



15%

8.65 statt 10.20

Schützengarten Grapefruit alkoholfrei
33 cl 6er Pack EW



10%

1.85 statt 2.05



10%

15.90 statt 17.70

Schützengarten Klosterbräu / Lager
50 cl MW / 33 cl 18er Pack EW



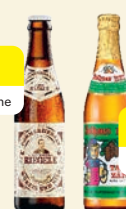
AKTUELL

2.20 pro Flasche

AKTUELL

2.40 pro Flasche

Tegernseer hell / Augustiner Edelstoff
50 cl MW



AKTUELL

1.85 pro Flasche

AKTUELL

2.00 pro Flasche

Riegele Commerzienrat / Rothaus Pils Tannenzäpfle
33 cl MW, mit und ohne Alkohol

Jetzt erhältlich im Möhl Getränkemarkt, St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon

Freude herrscht! Erfolgreiche Lehrabschlüsse im Alterszentrum Kappelhof

Das Alterszentrum Kappelhof bietet pro Jahr Lehrstellen für diverse Berufsausbildungen an, die im Kappelhof professionell begleitet und absolviert werden.

In diesem Jahr haben im Alterszentrum Kappelhof AG zwei Lernende per Ende Juli 2026 ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen.

Der Tradition folgend, wurde zum Dank für den Erfolg der Lehrabsolventin und des Lehrabsolventen ein schönes Fest im Café Rondo des Alterszentrum Kappelhof ausgerichtet.

Am Mittwoch, 15. Juli, liessen es sich am Nachmittag die Bewohnerinnen und Bewohner des Alterszentrum Kappelhof nicht nehmen, die erfolgreichen zwei jungen Lernenden hoch leben zu lassen und sie mit grossem Applaus an diesem Fest zu feiern.

In Anwesenheit der Vorgesetzten und vieler Kolleginnen und Kollegen durften die wohlverdienten Fähigkeitsausweise zusammen mit einem Geschenk des Hauses in Empfang genommen werden.

Im Bereich der Pflege schloss die Lehre erfolgreich ab:

Frau Lidija Cekanovic

3-jährige Lehre als Fachfrau Gesundheit EFZ

Im Bereich der Küche schloss die Lehre erfolgreich ab:

Herr Michael Huber

3-jährige Lehre als Koch EFZ

Die Geschäftsleitung, die Ausbildungsverantwortlichen, das ganze Team des Alterszentrum Kappelhof sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner wünschen Lidija und Michael auf dem beruflichen und privaten Lebensweg alles Gute, Freude, viel Erfolg und Erfüllung.

Die Feier setzte sich im Café Rondo des Alterszentrum Kappelhof mit reichhaltiger und toller Verpflegung durch das Gastronomie-Team des Kappelhof, musikalischer Unterhaltung mit Tanz sowie bester Laune bis in den späten Nachmittag fort.



Ein Zuhause gesucht

Wir sind auf der Suche nach einem Einfamilienhaus in Wittenbach oder der nahen Umgebung. Vielleicht denken Sie darüber nach, Ihr Haus in neue Hände zu geben oder kennen jemanden, der einen Verkauf in Erwägung zieht.

Unsere Wunschvorstellung:

- ca. 1,3 Mio. Franken
- ab 4 – 5 Zimmer
- mind. 140 m² Wohnfläche
- Garten

Über eine unverbindliche Kontaktaufnahme oder einen Hinweis würden wir uns sehr freuen. Telefon: 076 720 32 97 / E-Mail: vane.huerli@gmx.ch



Ausstellung
Keller-Galerie

bis 13. September

Samstag 14-18Uhr
Sonntag 10-18Uhr

Vernissage - Kellergalerie

**Samstag, 15. August, 17 Uhr
Gabriella Tundo**

zwischen Samen und Sternen

allfällige Aenderungen auf: www.dottenwil.ch



Katholische Kirche

Nachmittagswallfahrt

FRAUENGEMEINSCHAFT Wir müssen die **Nachmittagswallfahrt vorverschieben! Sie findet neu am Dienstag, 25. August, statt** und nicht am 1. September. Sie führt uns zur Pauluskapelle in Goldach.



Pauluskapelle in Goldach.

Beginn der Andacht ist um 14.00 Uhr. **Männer und Nichtmitglieder sind auch herzlich eingeladen.** Nach der Feier offeriert die Frauengemeinschaft einen feinen Zvieri im Restaurant

Traube, Horn. Zur Auswahl gibt es Schinken-, Salami-, Käse-, Trockenfleisch-Parisettenbrötli und Aprikosen-Bleckuchen. Da findet ihr sicher etwas Passendes. Getränke gehen auf eigene Kosten.

Besammlung

Um 13.15 Uhr beim Parkplatz St. Konrad, wir bilden Fahrgemeinschaften.

Anmeldung

Bis spätestens **Dienstag, 18. August**, bei Bernadette Hug unter 079 468 37 29 oder bernahug@bluewin.ch.

Bitte Zvieri-Auswahl und Fahrsituation beim Anmelden angeben.

Wir freuen uns auf diesen besinnlichen, gemütlichen Nachmittag mit euch allen.

Bernadette Hug

Anmeldungsverlängerung für den Koffermarkt 2026

FRAUENGEMEINSCHAFT Wer möchte an unserem 11. Wittenbacher Koffermarkt neue, selbst gefertigte Artikel zum Verkauf anbieten? Wir haben noch Plätze frei! Auf Ihre Anmeldung freuen wir uns sehr.

Der Koffermarkt ist am **Samstag, 31. Oktober**, von 10.00 bis 16.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad. Verpflegen kann man sich im Konrad-Stübli.

Neuer Anmeldeschluss ist am 7. September

Die definitive Teilnahmebestätigung erhalten Sie spätestens am 17. September, und bis spätestens am 4. Oktober muss die Standgebühr beglichen werden.

Weitere Infos finden Sie unter www.altkon.ch/koffermarkt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Bernadette Hug: Telefon 079 468 37 29 oder bernahug@bluewin.ch.

Termine

Donnerstag, 6. August

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 7. August

- 12.00 Uhr Mittagstisch im Restaurant Bäche, Wittenbach
- ★ 19.00 Uhr Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag, St. Ulrich, anschliessend eucharistische Anbetung

Samstag, 8. August

- ★ 18.30 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

Sonntag, 9. August – 19. Sonntag im Jahreskreis

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Ulrich, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

- ★ 10.45 Uhr In Muolen: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

Mittwoch, 12. August

- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 13. August

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 12.45 Uhr Frauengemeinschaft: Treffpunkt beim Kiosk, Bahnhof Wittenbach, für die Führung Bregenzer Seebühne
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Herz-Jesu-Freitag

Sie sind herzlich eingeladen zur Herz-Jesu-Messe und anschliessenden eucharistischen Anbetung am **Freitag, 7. August, um 19.00 Uhr** in der St. Ulrichs-Kirche.

«Segne du, Maria, alle, die mir lieb. Deinen Muttersegen ihnen täglich gib.» (Text: Cordula Wöhler, erste Hälfte der 2. Strophe von «Segne du, Maria»)

Vreni Heeb

EUCARISTIEFEIER IN ST. ULRICH AM SONNTAG, 9. AUGUST, UM 9.00 UHR

Kollekte für die Beratungsstelle für Familien in St. Gallen

Wir halten Gedächtnis für

- Maria Ida Gempferle-Judas
- Hans Bernhardsgrütter
- Otto Gerschweiler

Katholische Kirche

Pizzaabend

FRAUENGEMEINSCHAFT Wer hat Lust auf einen gemütlichen Pizzaabend in der «Arrabbiata» in Wittenbach? Wir treffen uns am **Dienstag, 18. August, um 19.00 Uhr**, vor der Pizzeria Arrabbiata (Zentrumsplatz). **Männer und Nichtmitglieder sind auch herzlich willkommen.** Die Pizza, selbst belegt nach Lust und Laune mit bis zu vier Zutaten, schmeckt doch besonders fein. Der Vorstand wünscht gutes Gelingen und «en Guete».



Kosten

Pizza: 19.50 Franken
(Pizza und Getränk bezahlt jeder selbst)

Anmeldung

Bis spätestens am Freitag, 14. August, bei Bernadette Hug, 079 468 37 29 oder unter bernahug@bluewin.ch. Wir freuen uns auf diesen gemütlichen Abend mit euch.

Bernadette Hug

Pfarreibeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 076 420 42 41,
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20,
E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Christian Mannale, Telefon 071 298 30 70,
E-Mail: c.mannale@altkon.ch

Mesmer*in St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Gaby und Kurt Merz
Telefon 071 298 26 06 oder 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

Die Adressen aller Mitarbeitenden finden sich unter der Rubrik «Kontakte» auf www.altkon.ch

www.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

Ökumene

Kirche Kunterbunt

Sonntag, 23. August, in der Kirche und im KIZ Vogelherd von 9.30 bis 13.00 Uhr

Wir laden Kinder mit Mamas, Papas, Omas, Opas, Tanten, Onkeln, Bekannte und interessierte Menschen zur Kirche Kunterbunt ein. Kirche kreativ und lebensfroh wie Pippi Langstrumpf.



Illustration Canva

Sei mit dabei, wenn wir segnen und taufen. Für die Taferinnerung darfst du gerne deine Taufkerze mitbringen.

9.30 Uhr – Willkommenszeit
(Ankommen, begrüßen, freies Spiel)

10.00 Uhr – Aktivzeit
(Interaktive Angebote zum Thema)

11.30 Uhr – Feierzeit
(Gemeinsame Feier in der Kirche mit Impulsen, Musik und Gebet)

12.00 Uhr – Essens-Zeit
(Fröhliche Tischgemeinschaft, Gespräch, Spielangebote für die Kinder)

Deine Anmeldung (tschiggo.frischknecht@tablat.ch oder via QR-Code) hilft uns bei den Vorbereitungen. Bitte melde auch freiwillige Dessertspenden an.



Wir freuen uns auf Euch
Bernadette, Lucienne, Magda, Monja, Tschigga.

wir sind
Wittenbach

Evangelische Kirche

Termine

Donnerstag, 6. August

Ganztags Sommer-Aktivtage;
auf den Spuren von
Wilhelm Meier, Infos:
M. Thoma, 071 298 40 13
(verschoben wegen der Hitze)

Freitag, 7. August

★ 16.30 Uhr Andacht im Kappelhof,
Pfr. B. Ammann

Sonntag, 9. August

★ 10.00 Uhr Gottesdienst,
Pfr. B. Ammann

Montag, 10. August

14.00 Uhr Kafi-Treff, B. Bölli,
T 071 298 26 17

Mittwoch, 12. August

15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen
für Fr. 1.- mit Terminkarte,
M. Thoma, T 071 298 40 13

Donnerstag, 13. August

14.00 Uhr Nähcafe «etwas» Raum für
Ideen



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarramt

Pfarrer Bruno Ammann, 071 298 40 10,
bruno.ammann@tablat.ch

Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,
monica.thoma@tablat.ch

Mesmerin

Magda Nessi, 071 298 40 14,
magda.nessi@tablat.ch

Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,
071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.ju-ki.ch

www.youngpower.ch

www.jungtschar-wittenbach.ch

16 Medaillen für den SVSW

SCHWIMMVEREIN Mit einer beeindruckenden Bilanz kehrte der Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach (SVSW) von den Schweizer Nachwuchsmeisterschaften 2026 in Basel zurück. Die 18 Nachwuchsathletinnen und -athleten gewannen insgesamt 16 Medaillen – 3 Gold-, 5 Silber- und 8 Bronzemedailien – und erzielten zahlreiche persönliche Bestzeiten.



Besonders erfolgreich waren Paula Del Bello (2 Gold, 1 Bronze), Gianna Allegrini (1 Silber, 2 Bronze), Adam Pekardi (1 Silber, 2 Bronze), Mia Müller (2 Silber), Jason Oberholzer (1 Gold),

Lasse Hensel (2 Bronze), Aline Schnellmann (1 Bronze), die 4×200-m-Freilstaffel der Mädchen mit Silber sowie Valerio Allegrini, der im Futura-Final Silber gewann.

Auch abseits der Medaillen überzeugte das Team: Zahlreiche Athletinnen und Athleten verbesserten ihre persönlichen Bestzeiten oder qualifizierten sich für Finals. So blieben Janne Pliessnig und Adam Pekardi erstmals über 200 Meter Brust unter der Drei-Minuten-Marke.

Die Erfolge sind das Resultat konsequenter Nachwuchsarbeit, grossen Einsatzes der Sportlerinnen und Sportler sowie der engagierten Arbeit des Trainerteams. Trotz anspruchsvoller Trainingsbedingungen zeigte der SVSW einmal mehr, dass er zu den erfolgreichsten Nachwuchsvereinen der Schweiz gehört.

Der Verein gratuliert allen 18 Teilnehmenden herzlich zu ihren starken Leistungen und bedankt sich bei Trainerteam, Familien sowie allen Unterstützerinnen und Unterstützern, die diese Erfolge möglich machen.

eing. |

Lilly Söllner am CECJM

SCHWIMMVEREIN Lilly Söllner (2011) vom SVSW durfte erstmals internationale Wettkampfluft im Pool sammeln. Sie wurde von Swiss Aquatics für das Central European Countries Junior Meeting (CECJM) in Ljubljana nominiert und vertrat dort die Schweiz mit dem Nationalteam.

Das CECJM ist ein bedeutender Nachwuchswettkampf im mitteleuropäischen Raum. In der Altersklasse 14–15 Jahre (Jahrgänge 2011 und 2012) traten die besten Nachwuchstalente aus 14 Nationen an. Neben der Schweiz waren Österreich, Bosnien und Herzegowina, Deutschland, Ungarn, Luxemburg, Nordmazedonien, Polen, Rumänien, Serbien, die Slowakei, Türkei, Ukraine und Gastgeber Slowenien vertreten. Lilly startete über 200m Lagen erfolgreich in den Wettkampf und schwamm mit 2:25.19 eine neue persönliche Bestzeit. Obwohl diese Zeit für den Finaleinzug gereicht hätte, durfte sie aufgrund des Reglements nicht am Endlauf teilnehmen. In der Qualifikationsphase war Lilly die drittschnellste Schweizerin, weshalb sie in Ljubljana ausser Konkurrenz startete. Besonders

bemerkenswert: Ihre Zeit war schneller als jene der beiden offiziell gewerteten Schweizerinnen. Über ihre Spezialdisziplin 400m Lagen verpasste Lilly als 11. den Final nur knapp. Mit ihrer persönlichen Bestzeit wäre eine starke Platzierung möglich gewesen. Über 200m Rücken überzeugte sie mit einer weiteren persönlichen Bestzeit von 2:25.09.



Bereits wartet die nächste Herausforderung: Zusammen mit ihrem Bruder Jacy und Lasse Hensel wird Lilly die Schweiz an den Junioren-EM im Open Water in Ungarn vertreten.

eing. |

Leserbrief

von Ursula & Patrick Stüber

Misstände über Migros-Dach

Als langjährige Mieter möchten wir auf gravierende Misstände hinweisen. Unsere Parterre-Wohnung liegt direkt über einem Migros-Dach mit einem erheblichen Mäuseproblem. Täglich laufen mehrere Mäuse über unsere Terrasse. Trotz Meldungen hält Immobilien Migros die bestehenden Massnahmen für ausreichend und sieht keinen weiteren Handlungsbedarf. Wir können bei warmem Wetter die Fenster kaum offen lassen, ohne Mäuse in der Wohnung zu riskieren. Die Wohnqualität und der vertragsgemässe Gebrauch sind dadurch eingeschränkt. Zudem wurde uns ein kleines Solarpanel auf unserer Mietfläche untersagt. Während Mäuseprobleme verharmlost werden, wird ökologische Eigeninitiative blockiert.

Bilder einer Ausstellung

ZEIT-RAUM Modest Mussorgsky komponierte 1874 seinen Klavierzyklus «Bilder einer Ausstellung». Inspiriert durch die Gedenkausstellung eines Malerfreundes schuf er eigenwillige und eindrucksvolle musikalische Bilder. Dabei entlockte er dem Klavier teils neue Klangfarben. Aber erst 50 Jahre später schaffte es sein Werk in die Konzertsäle. 1922 orchestrierte Maurice Ravel diesen Zyklus und macht ihn damit weltberühmt. Seine Fassung für grosses Orchester ist schlicht kongenial. Ravel hat so einfühlsam wie virtuos koloriert, ohne die Kraft und Expressivität des Originals zu schmälern. Thomas Zünd stellt die Orchesterfassung und die originale Klavierfassung von Mussorgsky vor.

Mittwoch, 12. August, 19.30 Uhr, im zeit-raum, Dorfstrasse 10, Wittenbach

Anmeldung: www.zeit-raum-wittenbach.ch oder 071 298 33 43 (Zünd)

eing. |

Wanderung entlang der Thur

60PLUS Die Wanderung findet am Freitag, 21. August, statt und führt von Krummenau nach Nesslerau entlang der Thur. Dieser Teil gehört zu den schönsten Abschnitten des Thurwegs im Toggenburg und dauert ca. 2 Stunden. Wir treffen uns am Bahnhof Wittenbach um 11.20 Uhr und fahren mit dem Zug um 11.32 Uhr bis Krummenau. Anmeldung bis 17. August an Ruth Signer, 071 298 29 89, oder Silvia Müller, 071 298 46 05.

eing. |



Sternstunde im zeit-raum

ZEIT-RAUM Wer hätte nach einer Sternstunde Philosophie des Schweizer Fernsehens nicht auch schon gerne mit anderen diskutiert über Themen, die nach einer Vertiefung rufen? Und vielleicht könnte daraus eine persönliche Sternstunde entstehen?

Mit Neugier und Vertrauen – wie er selbst – wollen wir es ein erstes Mal tun mit

«Was findet man am Ende der Welt, Erling Kagge?»

Der norwegische Abenteurer, Kunstsammler und Autor lebt sein Leben intensiv und oft unbequem. Er ist ein Mensch auf der Suche – nach dem extremen Erleben und Bestehen in

der Natur und nach der Begegnung mit sich selbst, dem Staunen und der Stille. Lebendigkeit, Dankbarkeit, Verbundenheit/Einsamkeit, Stille sind weitere Themen, die Erling Kagge auch in seinen Büchern «Gehen» und «Stille» beschrieben hat.

Lust, vorgängig die Sendung anzuschauen und dann mitzudiskutieren?

19. August, 19.30 Uhr, im zeit-raum, weisses Schulhaus Dorf Wittenbach

Anmeldung: www.zeit-raum-wittenbach.ch
Infos: 071 298 33 43 (Zünd)

eing. |

Reise der Frauengemeinschaft Wittenbach

FRAUENGEMEINSCHAFT Am 16. Juni machten sich fast 50 Mitglieder der Frauengemeinschaft Wittenbach auf zur diesjährigen Frauenreise. Das erste Ziel war die Probstei St. Gerold im Grossen Walsertal in Vorarlberg. Dort erfuhren wir vom Probst Martin Wehrle (ehemaliger Abt vom Kloster Einsiedeln) viel Interessantes und Lustiges von der Probstei und dass diese zum Kloster Einsiedeln gehört.



Nach dem Mittagessen, welches uns im Restaurant der Probstei serviert wurde, ging es über Faschina, Damüls und Au weiter nach Riefensberg, zu unserem zweiten Ziel. In der Juppenwerkstatt wurde uns dann erklärt, wie der traditionelle Juppenstoff und anschliessend die Trachten hergestellt werden. Da jede Bregenzerwälder Juppe (Tracht) eine Einzelanfertigung ist, dauert es ungefähr ein Jahr, bis diese fertig gestellt ist. Nach der sehr eindrücklichen Besichtigung machten wir uns mit dem Car auf den Rückweg, wo es im Restaurant Engel in Au (SG) noch einen Halt für einen Imbiss gab. Wie immer war es eine gelungene Reise und vielen Dank dem Chauffeur und dem Vorstand der Frauengemeinschaft.

eing. |



Gelangen Sie via QR-Code direkt zu den **Mediadaten 2026**.
Dort erhalten Sie alle Informationen zu Inseraten, PR-Berichten,
Preisen und Erscheinungsdaten.

Weitere Infos und Richtlinien finden Sie unter www.puls-wittenbach.ch

Wenn die Weltreise schon in Spanien endet.

Dann bringen wir Sie im Notfall mit unseren Ambulanzjets sicher zurück in die Schweiz.

Jetzt Gönnerschaft abschliessen



Wenn, dann
rega



Gregor Müller, Dani L. Schmid

IG SCHLOSS DOTTENWIL «Klangschaften». Am Samstag, 22. August um 20.00 Uhr, der Eintritt kostet CHF 35.00 (ohne Essen). Essen um 18.00 Uhr, Online-Reservierung www.dottenwil.ch, Auskunft erteilt gerne Cesare Vender, 079 769 68 20. Gregor Müller aus Zürich gilt als einer der versiertesten Pianisten der Schweiz und fühlt sich sowohl im Jazz als auch in der Klassik zuhause. Er ist langjähriges Mitglied des «Zürich Jazz Orchestra» und auch bekannt mit dem fulminanten Jazztrio «Müller, Kramis, Baschnagel». Sein Spiel hat sich in den letzten dreissig Jahren auf ein Level entwickelt, welches auch international seinesgleichen sucht. Der Schlagzeuger Dani L. Schmid kommt ursprünglich aus St.Gallen und etablierte sich hier mit Bands wie «Fuse-on», «Schlauer Bauer», «Pool of Giants» und in Projekten mit dem Gitarristen Laszlo Spiro. Mit grosser Erfahrung, als Live und Studiomusiker bewegt auch er sich entlang bewährter «Weltmusik» als auch auf der Suche nach neuen Sounds und grosser Tiefe in der Musik.



OBVITA

Ihr neues Zuhause im b51?

Das bruggwald51 ist ein überschaubares Haus für Wohnen und Pflege im Alter an der Bruggwaldstrasse 51 in St.Gallen. Neben Zimmern bietet das b51 auch altersgerechte 2½-Zimmer-Wohnungen. Aktuell ist eine Wohnung frei. Sie ermöglicht autonomes Wohnen mit eigener Küche, Dusche/WC und separatem Zugang. Gleichzeitig profitieren Bewohnerinnen und Bewohner von der Nähe zu den Angeboten des Hauses, von persönlicher Ansprechbarkeit und von Dienstleistungen, die den Alltag erleichtern können. Dazu gehören je nach Bedarf Unterstützung im Alltag, Verpflegung, Wäsche oder Betreuung. «Uns ist wichtig, dass Menschen im Alter so wohnen können, wie es zu ihrer Lebenssituation passt», sagt Renate Hoffmann, Leiterin bruggwald51. Die freie Wohnung kann nach Vereinbarung besichtigt werden. Mehr Informationen: bruggwald51.ch/wohnung oder Telefon 071 246 69 00.

eing.





Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!



Postkonto 80-428-1

bruggwald
51

Wohnen und Pflege
im Alter

Bruggwaldstrasse 51
9008 St. Gallen
T 071 246 69 00
info@bruggwald51.ch

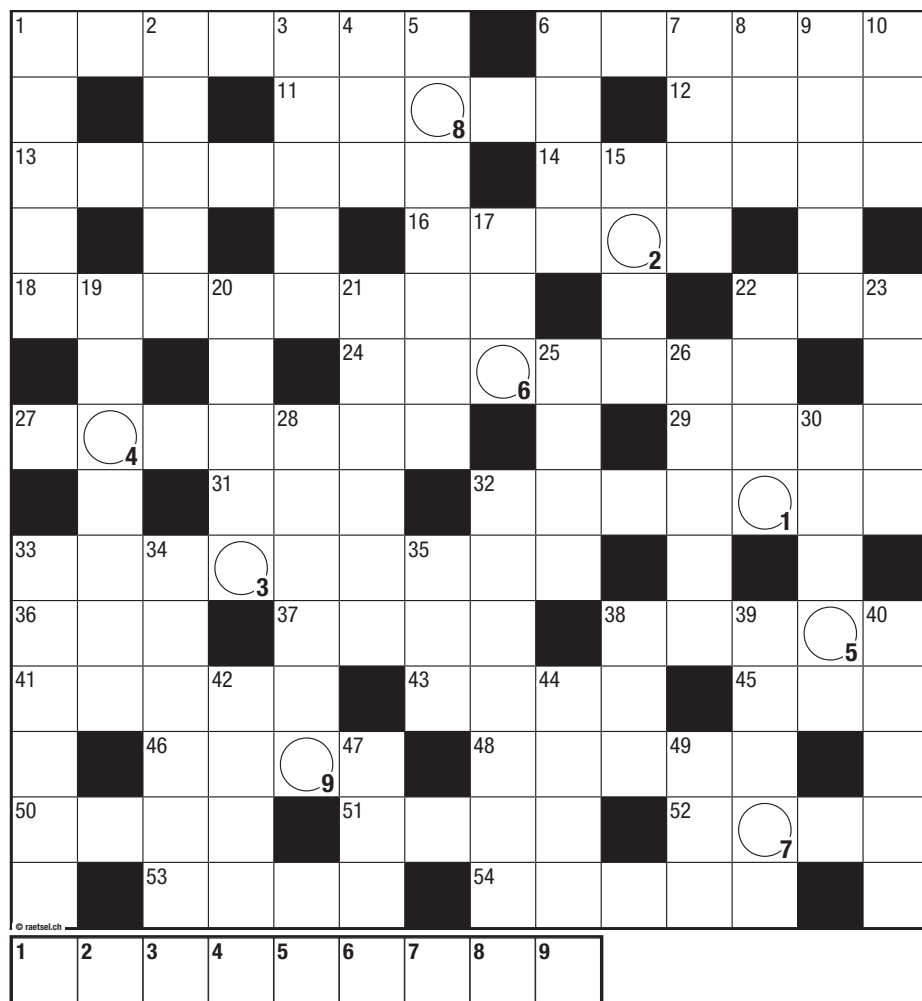
Bei uns ist eine Wohnung frei.



2.5 Zimmer, separater Zugang, eigene Küche, Dienstleistungen
Mehr Informationen: bruggwald51.ch/wohnung



Rätsel *im Puls*



Waagrecht: 1. Sitz des röm. Senats 6. ital. Tresterbrand 11. Gemahlin des Helios 12. Flüssigkeitsleitung 13. Hauptort d. Kt. UR 14. erforderlich 16. Wärmespender Mz. 18. Sprayerbilder 22. Fremdwortteil: zusammen 24. puer.-ric. Schauspieler (2 W.) 27. Rieblfarbstoff 29. Wortteil: all... 31. griech. Buchst. 32. schweiz. Schauspieler (Anatole) 33. Handelsmarke (engl.) 36. korean. Währung 37. span.: Tisch 38. unentschieden 41. Stockwerk 43. engl.: Knie 45. Abk.: Evang. Volkspartei 46. Ausruf der Verwunderung 48. Schlagzeug d. Beatles 50. Fischöl 51. besitzanzeig. Fürwort (3. Pers.) 52. Fensterscheibenmaterial 53. Stange, Stock 54. Vogel

Senkrecht: 1. Art e. Tons 2. Ruinenstätte in Jordanien 3. Infusionsgerät 4. Sinnesorgan 5. norweg. Inselgruppe 6. Kanton d. Schweiz 7. Flächenmass Mz. 8. engl.: Topf 9. Fremdwortteil: Freund 10. schlecht 15. Wortteil: naturbelassen 17. dt. Vorsilbe: schnell 19. Sensler Fladengebäck 20. Meeresbucht an Steilküsten 21. Sprachvarianten 22. egal wie: auf Teufel ... raus 23. Fluss d. Hessen 25. Edelfholz 26. Wasserraubtier 28. Diskussionsgegenstände 30. angeboren 32. Durchgang, Durchfuhr 33. Zeichentrickfilmvogel 34. saftige Südfrucht 35. engl.: fragen 38. brit. Musiker † (Chris) 39. Vogelart 40. Scherz, Plausch 42. Versteigerung 44. ital. Name des Ätna 47. Abk.: Universal Serial Bus 49. additiver Farbraum

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet:
STOPPUHR

Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf
www.ampuls-wittenbach.ch und in der nächsten Ausgabe.

BESSER ALS RECYCLING!

Bei uns gibt's nachhaltige Druckprodukte
wie Flyer und Poster aus hochwertigem
Restpapier.

 **CAVELTI**
PAPIERFAN – eine
Initiative der Cavelti AG



Jetzt bestellen und
mehr Infos erhalten:
papierfan.ch

PAPIER FAN